Hoja de Cedro

Octubre de 2022 Año XV No. 175

Inmigrantes libaneses y sus descendientes

Tranqueras, Uruguay

Depósito Legal N° 48.116 (Ministerio de Educación y Cultura, Uruguay)

-------- EL EDITORIAL por *José María Almada Sad* ----------

Hace algunos años tuve la oportunidad de sentarme encima de una roca, a un par de miles de metros de altura, a contemplar la inmensidad de la naturaleza, la quietud del aire puro impregnado del profundo y mágico silencio, rodeado de un santuario de naturaleza de flora y fauna, bálsamo para el alma, perfume para la mente. Era en China, en la Montaña del Dragón, donde se internaba largos tiempos a meditar el pensador Confucio, que nació unos quinientos años antes de Cristo. Igualmente privilegiado me sentí, cuando visité tiempo después el Centro Libanés de México donde por varios días me entrevisté con varios referentes de esa colectividad, y donde me colmaron de atenciones casi sin conocerme, hospitalidad que está en la genética fenicia, de nuestros ancestros libaneses; como bien lo ha descripto el catedrático paisano Dr. Habib Chamoun Nicolas. Igualmente privilegiado me sentí hace pocos días cuando mi querido amigo Luis de San Gregorio de Polanco, sin vínculo con la tierra de los cedros, al leer la Hoja me decía cuánto le quedaba de saber de Líbano, pues como amigo, lo es de toda una vida, pero como lector de la Hoja es nuevo. Aunque no lo parezca, no es de mí que quiero hablar en esta columna; solamente deseo usar tres momentos, tres lugares, tres confirmaciones que la vida es movimiento, y que no importa el lugar donde nos encontremos, debemos hacer buen uso de nuestro tiempo; aprovechar cada instante de nuestro efímero pasaje por la vida, valorar nuestras raíces cualesquiera que sean, cultivar la amistad, provocar una sonrisa en alguien, ser la gota del mar que un día se va a evaporar, pero que mientras tanto es parte de su inmensidad. Seguro no piensan así el presidente de Rusia y sus delirios de poder de trágicas consecuencias y sin beneficio para nadie; o algunos políticos de Líbano que lograron convertir la otrora Suiza de Oriente en una realidad muy distante de ello hoy día. Son solo ejemplos, el mundo parece lleno de personajes y situaciones así, pero todo amplificado por la prensa mundial, pues salvo honrosas excepciones, los medios más fuertes saben que la cultura no vende, en cambio la sangre, las armas y la guerra sí. Muchos medios parecen tener como consigna la competencia despiadada por dar la peor noticia con tal de que sea primicia; casi nadie se ocupa del anónimo ser humano que salva vidas en un hospital, del que sostiene afectivamente a su familia, el que cultiva la tierra para producir alimentos, el que trabaja silenciosamente por la paz, o por la educación, tópico éste que junto con la familia, son la base de toda sociedad civilizada. Ya usamos este pensamiento en esta columna, pero cabe citar lo dicho por alguien, ante tantas liebres corriendo sin sentido, prefiero ser tortuga y disfrutar el recorrido. Con mucha humildad opino que deberíamos asumir que somos apenas una gota en el mar, fugaces pasajeros de un planeta que mañana seguirá sin nosotros, y eso no nos disminuye, por el contrario nos vuelve grandes interiormente, sin esperar se perpetuados en una estatua o que a algún lugar le otorguen nuestro nombre cuando ya no estemos, pues de aquí nos vamos desprovistos de equipaje. Ni la montaña de Confucio, ni los amigos de México, ni los cuentos de pescador de mi amigo Luis me van a dar nada material, pero esas y miles de situaciones del diario vivir nos vuelven afectivamente un millonario. Esa es la invitación gente querida, renunciemos al puesto de gerente general del universo, disfrutemos el entorno, los regalos que la vida nos hace al despertarnos, al tener salud y tener los afectos cerca. No busquemos más, la rueda ya está inventada. Claro que hay otros mundos, pero están en este.

ESPACIO *KHALIL GIBRAN*

Sencillo homenaje de *Hoja de Cedro* al gran pensador libanés - patrimonio intelectual de la Humanidad - con reflexiones, frases, proverbios y pensamientos, no necesariamente de autoría del magno Khalil.

HOY : PAZ Y PERSEVERANCIA

(En Español, Árabe y Japonés)

► El tiempo te va cambiando por fuera, pero son las personas las que te van cambiando por dentro.

► La paz que viene de adentro puede desarmar la tempestad que viene de afuera.

► A veces cortamos a algunas personas de nuestras vidas y ellas se quejan. Pero muchas veces fueron ellas mismas que nos dieron la tijera.

► Nunca llegarás a tu destino, si te detienes a tirarle piedras a cada perro que te ladre...

● Traducción al árabe gentileza de la periodista y traductora de Beirut, Líbano, Thalia Rhame.

► قد يغّيرك الزمن من الخارج ولكن الناس هم من يغيرونك من الداخل

► الـ عا صـ فة الـ قادمة من من شأن الـ سلام الـ ذي بـ داخـ لك أن يـ فكك الـ خارج

► فـ ي بـ عض الأحـ يان نـ قطع أنـ اس من حـ ياتـ نا فـ يـ شـ تكون ولـ كن فـ ي أغـ لب الـ وقـ ت هم من يـ عطونـ نا الـ مـ قص

► لن تصل أبداً إلى وجهتك إن توقفت لرمي الحجارة على كل كلب يعوي عليك

● Traducción al japonés gentileza del Prof. Yoshifumi Shimomura *("Yoshi" para los amigos*) ; desde Hadano, Kanagawa, Japón.

►時間はあなたを外から変えていますが、内から変えているのは人です。

JIkan wa anatao sotokara kaeteimasuga, uchikara kaeteirunowa hito desu.

►内から生じる平和は、外から生じる嵐を和らげることができます。

Uchikara shojiru heiwa wa sotokara shojiru arashi o yawarageru kotogadekimasu.

►時々、何人かの人を自分たちの生活から切り離すと、彼らは不平を言います。しかし、多くの場合ハサミをくれたのは彼ら自身だったのです。

Tokidoki nan ninkano hitoo jibuntachino seikatsukara kirihanasuto karerawa fuheio iimasu. しかし、多くの場合ハサミをくれたのは彼ら自身だったのです

►吠える一匹一匹の犬に石を投げるのをやめたら、絶対目的地にはたどり着けません。

Hoeru ippiki ippikino inuni ishio nagerunoo yametara, zettai mokutekichiniwa tadoritsukemasen.

Tal vez si prohibieran la literatura como prohíben la cocaína, quizá hubiera mucha más gente leyendo.... *Alejandro Jodorowsky*

JOVENES NADADORES LIBANESES GANAN 14 MEDALLAS EN EGIPTO

Se desarrolló a principios de Setiembre en Egipto, el primer campeonato árabe de juegos acuáticos para jóvenes celebrado en la ciudad de El Cairo. La delegación de natación libanesa ganó 14 medallas durante el primer Campeonato Árabe de Juegos Acuáticos, donde los jóvenes nadadores libaneses obtuvieron 3 medallas de oro, 5 medallas de plata, 6 medallas de bronce e incluso establecieron 3 récords libaneses. Algunas de las jóvenes destacadas del país de los cedros fueron las nadadoras libanesas, Crane Fadi y Lian Muhammad entre otros jovencitos. Al torneo asistieron Hussein Muslim, presidente de la Federación Internacional de Natación, y Taha El Koshary, presidente de la Federación Árabe, y delegaciones de varios países, el local Egipto, Sudán, Libia, Marruecos, Túnez, Argelia, Arabia Saudita, Emiratos Árabes Unidos. , Irak, Yemen, Jordania, Qatar, Omán, Líbano, Palestina, Bahrein, Kuwait y Siria.

TAEKWONDO: LAETITIA AOUN A MANCHESTER PENSANDO EN PARIS 2024

La campeona libanesa de Taekwondo, Laetitia Aoun, fue seleccionada para representar a Líbano en el Gran Premio Mundial de Taekwondo III, a realizarse en Manchester, Gran Bretaña del 21 al 23 del presente mes de Octubre de 2022, en su etapa clasificatoria. Ganar el Premio le permitirá calificar para los Juegos Olímpicos de Francia, 2024. París 2024 será testigo de una nueva visión del olimpismo en acción, con un espíritu único de celebración internacional. La celebración deportiva discurrirá a lo largo del Sena, desde la nueva Villa Olímpica, a sólo 15 minutos del centro de París, hasta lugares emblemáticos del centro de la ciudad, como la Torre Eiffel y el Grand Palais. En el caso del deporte que practica la representante libanesa, el taekwondo, debutó en los Juegos Olímpicos de Sídney 2000, donde compitieron 103 atletas. La competición de taekwondo de París 2024 contará con 128, la misma cantidad que en todos los Juegos desde Beijing 2008. En los Juegos Olímpicos de Paris 2024 se competirá en 45 deportes desde atletismo, futbol, basquetbol, volley ball convencional y de playa, pasando por juegos de mesa, artes marciales, hipismo, natación, ciclismo y muchos otros.

LIBANESES GANAN CONCURSO PARA RECONSTRUCCION DEL PUERTO

Estudiantes universitarios libaneses obtuvieron dos premios Inspirelli – de origen checho – por sus proyectos de reconstrucción del puerto de Beirut. Estudiantes de la Facultad de Bellas Artes y Arquitectura de la Universidad Libanesa (LU) ganaron el 1er. lugar en el Concurso Internacional “Inspirelli” y recibieron el Premio del Jurado. Los estudiantes compartieron el primer premio a nivel mundial y recibieron el premio durante una ceremonia en el Museo Sursock. Peter Aoun, Julian Mikhail, Tia Bishara, Leah Lahoud, Rita Abizaid y Nour Kreidi, ganaron el premio del jurado estudiantil y Clara Fahed, Ghinwa Mansour, Ghinwa Bou Fadel, Sarah Atoui y Melissa Saikaly ganaron la votación pública. La organización checa Inspirelli, que lleva años organizando este concurso, decidió que el premio de este año sería para proyectos relacionados con la reconstrucción del puerto de Beirut. Según la Universidad Libanesa, el jurado del concurso señaló que los criterios de diseño en el proyecto de los estudiantes de la Facultad de Bellas Artes y Arquitectura, son los más adecuados en términos de ubicación geográfica, costo y forma. Mientras que el Alcalde de Beirut, Jamal Itani, consideró que la Universidad Libanesa presentó un diseño distintivo que será transferido a través de la Municipalidad de Beirut al Ministerio de Obras Públicas y Transportes encargado de la reconstrucción del puerto.

JOVEN LIBANÉS BATE NUEVO RECORD GUINNESS

El libanés de 16 años Hassan Dawy estableció un nuevo récord mundial Guinness, el 8 de Setiembre. El libanés Hassan Dawy ha establecido un nuevo récord mundial por el “tiempo más rápido para identificar todas las banderas nacionales”, anunció Guinness World Records. El amor y la pasión de Hassan Dawy por la geografía, comenzó a una edad muy temprana. Este récord mundial se estableció después de que Dawy mostrara su interés por la geografía y las banderas, identificando todas las banderas nacionales del mundo en solo 4 minutos, en Beirut. Después de pasar toda la temporada de verano intentando el récord más de 1000 veces, era hora de que Hassan Dawy obtuviera el éxito que se merece. Guinness World Records declaró que el libanés de 16 años solo superó el récord anterior por 6 segundos. Este récord es actualmente una competencia muy popular en la región MENA (Medio Oriente y Norte de Africa) ya que los últimos 3 récords se establecieron en el Medio Oriente. “Regresaré con muchos más intentos de récord por venir. Me enorgullece decir que ahora pertenezco a la familia de los que rompen récords”, expresó Dawy. *Portal de Noticias THE961*

LÍBANO TIENE MÁS DE 30 RÉCORDS MUNDIALES GUINNESS

En sucesivas ediciones de Hoja de Cedro hemos compartido varios en los últimos años. Y en el presente 2022, la libanesa Caroline Chaptini estableció su quinto récord mundial, después de construir la esfera de plástico más grande hecha con materiales reciclados. Después de batir 4 récords mundiales Guinness, Caroline Chaptini está de vuelta con un quinto récord mundial. Para ello, tuvo que reunir más de 500.000 tapas de botellas y materiales reciclables, lo que supuso casi 5 toneladas de basura, con la ayuda del Groupe Chagoury Frères de Benín. La esfera tiene un diámetro de metal que mide 10 metros y está cubierta con banderas de países de todos los continentes, albergando diferentes colores, países y culturas. La activista ambiental había batido previamente el récord mundial Guinness 4 veces por: La escultura de botella de plástico más alta. Con 28,1 m, el récord lo lograron Chaptini y el Municipio de Chekka el 14 de diciembre de 2019. Más de 30 personas ayudaron a colocar 120.000 botellas de plástico en forma de árbol de Navidad. Bandera de material reciclable más grande Un año después (diciembre de 2020), Chaptini también batió el récord de la bandera de mosaico de material reciclable más grande, con 302,5 metros cuadrados. El mosaico más grande hecho con tapas de botellas. En mayo de 2020, con la ayuda de la comunidad local, Chaptini pudo recolectar hasta 500.000 tapas de botellas para hacer el mosaico de tapas de botellas más grande del mundo, con una superficie de 240 metros cuadrados. En Marzo 2022, Chaptini se asoció con Sony Playstation MEA (UAE) en Dubái y volvió a batir el récord con el mosaico (imagen) de chapas de botella más grande, que mide 261 metros cuadrados La imagen del mosaico se hizo usando tapas de botellas para el lanzamiento de los Videojuegos Horizon de la Compañía SONY. Caroline Chaptini y la ONG Green Community (Comunidad Verde) recolectaron material reciclable de diferentes artículos disponibles. Luego, los artículos se reciclaron y donaron a Kids First (“Niños Primero”), organización para el tratamiento del cáncer infantil.

Cuando el arquitecto es bueno, hasta las ruinas son hermosas.

☺ ***María Gabriela Morales****, Costa del Sol, España*: Shoukran habibi

☺ ***Susana Budeguer*** : Gracias. Muy agradecida por el envío de tan importante publicación.

☺ ***Embajada de Líbano en Uruguay***: ¡ Muchas gracias !

☺ ***Sergio Arias Meneses***: Gracias. Muy buena información.

☺ ***Mónica Silva Nauar***: Muchísimas gracias, saludos cordiales.

☺ ***Karina Colombo***: Hola ¿cómo anda José ? Disculpe, me olvidé agradecer por la deferencia en sus palabras y al tenerme siempre presente como referente de la Comisión Fomento de nuestra querida Escuela N° 150 "República Libanesa"

☺ ***José Lirio Núñez***: Muchas gracias José. Un fuerte abrazo !

☺ ***Bertha Abraham Jalil****,Toluca, México*: Muchas gracias José María. Especialmente me pareció muy interesante y optimista el editorial de este número. Saludos.

☺ ***Guillermo Challup Liendo****, Santa Cruz, Bolivia*: Felicidades apreciado José María, todo de primera, y nos trasladas a una comunidad libanesa de ayer, el presente y mañana. Felicidades hermano.

☺ ***Padre Cesar Lahoud****, Montevideo*: Buenas noches José María, perdón por la hora, Los agradecemos por haber publicado la invitación a la celebración de los 25 años de ministerio sacerdotal del Padre Manuel. ¡Que Dios los bendiga por la intercesión de la Virgen María "Nuestra Señora del Líbano"!

☺ ***José Fager*** : ¡ Gracias !

☺ ***Alberto Barquet*** : Muchas gracias querido José María !! Abrazo grande.

☺ ***María Concepción Betancor Nauar*** : Muchas gracias

☺ ***Gabriel Aziz Loutaif*** : Muchas Gracias.

☺ ***Adriana Conti*** **:** Hola, José, espero estés muy bien, gracias por compartir. Saludos !!!

☺ ***Fernando Cruz Kronfly*** : José María, con mi saludo y, como siempre, mil gracias.

☺ ***Walter Müller Moujir*** : Muchas gracias José Almada de Uruguay por la impecable Hoja de Cedro de este mes. Se disfruta muchísimo su lectura.

☺ ***Aída El Habr***: Estimado. Recibido y gracias. Cordialmente, Aída.

☺ ***Fabiana García Montejo***: Buen día Mil gracias Saludos

☺ ***Fernando Gancio***: Muchas gracias. Muy amable. Saludos. Siempre me resulta una opción de lectura ágil y formativa.

☺ ***Nawal Hajji***, *Marruecos*: Es un enorme placer leerlos. Una revista muy dinámica. Gracias por tomarnos en consideración. Muy buen día. Es muy amable. Muchas gracias. Todo el placer para nosotros.

☺ ***Carina Rodriguez Carneiro***: Gracias José !

☺ ***José Sampayo***: Gracias mi querido amigo. Lo leeré detenidamente. Gran abrazo.

☺ ***Laura Silva***: Querido amigo, muchas gracias !

☺ ***Luis González Olhavarriet*** *:* Muchas gracias mi querido.

☺ ***Carlos Salmentón:*** Desde San Andrés Colombia, un fuerte abrazo.

☺ ***Guillermo Laguna***: Gracias José.

☺ ***Sylvia Gulpio***: Gracias José querido !!! Siempre es un placer recibir la "Hoja.....!!

☺ ***Aler Donadío***: Como siempre!! Muy buena lectura. La Hoja de Cedro. Variada y entretenida.

☺ ***Marisa Advogadro Thomé***: Muchas gracias !!! Más tarde lo subo a la revista y le paso el enlace. Ya lo veo en detalle.

☺ ***Rima Halimah***: Buenas noches, muchas gracias por enviarme la Hoja, voy a leer muy detenidamente sobre las funciones medicinales del aceite de oliva, indico en varias situaciones puntuales para mis pacientes y me han expresado buenos resultados. Que tengas una muy buena semana.

☺ ***Susana Sarraf***: Hola José. Muchas gracias !!

☺ ***Luis Leites***: Gracias amigo, por enviarme cálida lectura para estas noches invernales. Abrazo.

☺ ***Raquel Coaik***: Muchas gracias José María por este nuevo y esperado número de Hoja de Cedro. Culminó agosto con nutrida información y aguarda setiembre con nuevas perlas. Salú José María !!

☺ ***José Segui***: Shukran baisano. Abrazo grande

☺ ***Sonia Aguilar***: Muchas gracias

☺ ***Edison Huerta***: Muchas gracias querido José. Fuerte abrazo

☺ ***Gretel Fernández***: Buen día querido José !! Estaba ansiosa esperando "Hoja de Cedro" para acrecentar mi acervo cultural. Excelente el contenido. Fuerte abrazo.

☺ ***Karina Colombo***: Gracias José lo voy a pasar al grupo de Comisión Fomento Escuela "Repùblica Libanesa". Que pase bien.

☺ ***Elida Fernández***: José !! Muchas gracias

☺ ***Adriana Mora***: Amigo que alegría saber de ti y recibir tu mensaje todos los meses, qué lindo, te prometo que mañana lo voy a leer y comentarte siempre están ustedes en mi corazón un abrazo grande José María, que estés muy bien, muuuy bien…

☺ ***Raquel Piaggio***: Muchas gracias José ! Está excelente la publicación de setiembre ! Mucho contenido y de gran interés, felicitaciones ! Abrazo

☺ ***Luis Leites***: San Gregorio de Polanco: Completé lectura. Digno editorial, con la impronta inconfundible de mi amigo. Que no se pierda el ing. González. Cuánto había por conocer de Líbano! (para mí). Abrazo.

☺ ***Marta Chalela***: Hoja de Cedro, tan chiquita y tan divina que es leer su contenido. De mi gran compañero y amigo Almada.

☺ ***Ing. Carlos Aurelio "Jaleo" Gonzalez****, San Pablo:* Querido amigo. Mis cordiales saludos a ti y a los lectores de Hoja de Cedro. Para esta edición destacamos la valorización del vino uruguayo en el mercado internacional, y también el crecimiento de la producción y las exportaciones del aceite de oliva virgen extra uruguayo que prueba excelente calidad.

☺ ***Charifa Hagge Ahmed Pintado,*** *Tala, Canelones*: Buenas noches José María. Muchas gracias por el envío Hoja de Cedro. Hermosa reflexión en el Editorial desde una profunda realidad. Afectuosos saludos.

DE LA SIEMPRE ATENTA SUSANA

"Buenas tardes señor José María Almada Sad agradezco como siempre su gentileza de enviarme la Hoja de Cedro - Cedar Leaf; para usted y sus afectos más preciados, como también a su comunidad libanesa uruguaya en este mes del comienzo de la primavera. Me reitero a sus órdenes. Saludos sinceros." *Mary Susana Peyre Contte. Montevideo.*

Valoriza a las personas que permanecen contigo durante la tempestad, pues en los días soleados, la playa se llena….

SE ENCONTRARON DOS GRANDES EN VALENCIA

La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida. Se conocieron en uno de los Congresos de Escritores del CAIIL y Sociedad de Rosario, y ahora se encontraron en Valencia, España, en Setiembre. Hablamos de Mayte Aparisi y Julio Becerra (Jules Heartly) desde Nueva York. Incluso participaron de la gala del periódico 'Las Provincias' de Valencia. Hace poco divulgamos en Hoja de Cedro el libro "Los Ruidos de la Noche" de Mayte Aparisi, periodista y escritora valenciana. Y hemos destacado más de una vez las obras de Jules Hertly, autora del libro "Rehenes en Misa",también de "Save your prayers" (Guarde sus oraciones) y numerosos libros para niños. Apreciada lectora y amiga de Hoja de Cedro. Dos gigantes de las letras.

SE ENCONTRARON DOS GRANDES EN MONTEVIDEO

El pasado 20 de Setiembre fue un hecho muy grato el improvisado encuentro de amigos, de dos paisanos libaneses, uno desde Santa María, Brasil y otro de Montevideo, Uruguay. En la capital uruguaya el Dr. Luis de la Fuente Abdala, gran trabajador de la causa libanesa, se reunió para compartir amistad con el Prof. Paulo Sarquiz, un referente intelectual de la descendencia libanesa en Rio Grande dos Sul y el país norteño. Fue una amena charla de amigos por más que no se conocían personalmente, intercambiaron afectos y abordaron temas del pais de los cedros y la diáspora en general. Tuvieron palabras afectuosas hacia Hoja de Cedro y a muchos referentes de la diáspora. "tenemos en el cono sur cubierto de celebridades libanesas, guardianes de nuestras comunidades, siempre al servicio de nuestro Líbano, honrando las tradiciones" dijo Sarquiz en redes sociales. El profesor aprovechó también su visita a Montevideo para compartir tiempo con su nieto Jorge, su pareja Cristina con un bisnieto en camino…. ¡ Grandes Luisito y Paulo !

BUENOS AIRES, TAXI LIBANÉS, DE URUGUAY

Es un juego de palabras, pero en realidad queremos hacer a todos nuestros lectores en Buenos Aires, libaneses y amigos en general, que ahora disponen de un servicio de taxi turístico – con dos cómodas unidades - para recorrer la capital argentina, ya sea en paseos o el traslado que necesiten. Y por supuesto quienes arriben desde Uruguay o de otros puntos "Taxi Tour" RG – Reyes García atiende vuestro llamado al+541130132243. Instagram *taxitour_buenosaires* Se trata de amigos de la paisanada libanesa en Uruguay, matrimonio integrado por el hijo de Juan José Reyes Presidente de la Sociedad "Hijos de Darbeshtar", y su nuera. ¡ A recorrer Buenos Aires en Taxi Tour RG !

10 AÑOS DEL FILM BEIRUT BUENOS AIRES BEIRUT

Al cumplirse el décimo aniversario de la película "Beirut – Buenos Aires –Beirut", la Unión Cultural Argentino Libanesa Filial Buenos Aires, junto al Centro Cultural San Martín de la capital bonaerense, y el gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, están organizando una actividad cultural para celebrar el grato acontecimiento. Se proyectará la película y se servirá un brindis de honor . Todo tiene lugar en el Centro Cultural General San Martín, Sala 2. La entrada es por la Pirámide, Paraná y Sarmiento, Buenos Aires. Se desarrolla este martes 4 de Octubre a las 18 horas. Registros y más detalles a través del correo buenosaires@ucal.nacional.org

LA "FEMENINA" AGRADECE POR EL TÉ BINGO

En la pasada Hoja de Cedro informamos de que se realizaría un Té – Bingo" por parte de la Asociación Libanesa Femenina de Montevideo, entidad con más de 107 años de actividad. Se realizó el miércoles 14 de Setiembre por la tarde, en el Salón Centenario en Montevideo. La finalidad era recaudar fondos para sus muchas tareas solidarias dirigidas a varias instituciones. Ante ello la Asociación libró este comunicado. "Agradecemos la excelente concurrencia, la calidez del encuentro entre libaneses y no libaneses, la avidez por confraternizar y las exquisiteces que tuvo nuestro Té – Bingo a total beneficio de nuestras obras sociales. Nos acompañaron representantes de varias Asociaciones con un mismo propósito: ayudar al prójimo. ¡ Muchas gracias al equipo que este año presido !". *Raquel Coaik, Presidente Asociación Libanesa Femenina. Montevideo.*

MONTEVIDEO: 116º. AÑOS DEL CLUB LIBANÉS

La más añeja de las instituciones libanesas en Uruguay, el Club Libanés cumplió recientemente sus jóvenes 116 años. Fundado en 1906 ha sido testigo del desempeño de generaciones enteras de inmigrantes libaneses y sus descendientes, que mucho han dejado por la institución y por la paisanada en general. Ineludible señalar a Don Pedro Abuchalja como el gran referente desde hace muchas décadas, pero junto a él prestigiosas familias enteras, paisanos y paisanas que han dado lo mejor de sí en estos 106 años de vida y trabajo por la cultura libanesa. En su bonita y amplia sede de la calle Paysandú 839 en Montevideo, además de sus múltiples actividades propias, funcionan también otras entidades vinculadas como la Asociación Libanesa Femenina por nombrar una de tantas.

SOCIEDAD LIBANESA DE MONTEVIDEO: 92 AÑOS

Otro aniversario especial de una institución libanesa en Uruguay se cumplió recientemente. Hablamos de la Sociedad Libanesa de Montevideo. Fundada el 1 de setiembre de 1930, cumplió el pasado 1 setiembre de 2022, sus 92 años de labor incesante y fermental honrando a nuestra patria lejana. En la oportunidad la entidad, que está en plena reforma de su sede, compartió un comunicado: "La Comisión Directiva de la Sociedad Libanesa hace llegar a socios y amigos un afectuoso saludo en su 92º. Aniversario. El trabajo iniciado por los fundadores hoy lo continúan honrando las nuevas generaciones , preservando el esfuerzo de mantener vivo el espíritu del Líbano en nuestro país. Hoy, con enorme cariño y esfuerzo estamos renovando nuestra sede social. Una vez obtenidas las habilitaciones correspondientes, realizaremos en gran festejo, acorde a la ocasión. ¡ Mabrouk y Shukran a todos ! *Eduardo Adda, Presidente. Sylvia Gulpio, Secretaria*". ¡ Felicitaciones !

EVENTO DEL CÌRCOLO ITALIANO DE RIVERA CON PRESENCIA LIBANESA

Nuestros primos de la inmigración, el "Cìrcolo Italiano" (con la Asociación Española formamos la Tripartita para eventos culturales y amistad) tuvieron la gentileza de invitar a nuestra Sociedad Libanesa de Rivera, a su evento de camaradería desarrollado el sábado 24 de Setiembre, en el Verde Plaza Hotel de la vecina ciudad de Livramento. La grata ocasión incluyó la celebración de los 80 años de Shirley Rainieri, un bastión de la colectividad italiana, su cultura y sus realizaciones. Con la conducción de la Dra. Ana Carneiro, fue uno de los momentos lindos y emotivos de la noche. Nuestra Sociedad Libanesa estuvo representada por nuestra Tesorera Marta Chalela Zamora y su amiga Yuly Machado. Agradecemos a los primos italianos la invitación y la hospitalidad para con nuestras representantes.

AMABILIDAD DE JULES, DESDE EEUU

"Apreciado José María. NO sé cómo lo haces ! y cada vez te admiro más ! Esta revista supera cualquiera que uno se pueda tropezar en un puesto de revistas, siempre hay una serie de artículos que cautivan; esta vez entre la descripción de sitios turísticos en el Líbano y la importancia del consumo del aceite de Oliva (además de otros artículos) me dejé perder en el mundo de las letras y del conocimiento. Mil gracias por compartir y FELICITACIONES por tan excelente trabajo. Un abrazo." *Jules Heartly*

N. del R. Jules Heartly es el seudónimo literario de la escritora Julia Becerra, autora de destacadas publicaciones como el libro "Rehenes en Misa" una pieza literaria convertida en obra de arte, que retrata y documenta un hecho memorable de la vida real. Es autora también de "Save your prayers" (Guarde sus oraciones) y numerosos libros para niños.

DE LA GENTIL LIC. TERESITA

"Estimadísimas instituciones amigas e integrantes de la colectividad libanesa. Por este medio, deseamos comunicar a todos ustedes la mayor felicidad por su amor a vuestra tierra de origen y por el cumpleaños de cada institución que promueve la unión fraterna, difunde la cultura, la amistad y la independencia lograda del país. Deseamos extender nuestros sinceros afectos para los integrantes sacerdotes y fieles de la tan querida Parroquia Nuestra Señora del Líbano. Apenas nos sea posible reiniciaremos nuestra participación en vuestros eventos. Los extrañamos mucho ! Nuestros más afectuosos saludos" *Lic. Teresita Diaz De Capuccio. Montevideo.*

LA ESCUELA No. 150 DE RIVERA SE LLAMA "REPÚBLICA LIBANESA"
Ley 19.419 del 22 de Julio de 2016

COCINA LIBANESA لمط بخالـ لـ بـ نانـ ي MANOS A LA OLLA

HOY : MAMUNIE Dulce de sémola

Tomada de "EL LIBRO DE COCINA ÁRABE" del paisano "libanés" Jorge Miguel Saba, de Rosario, Argentina. "*Para descubrir el cautivante sabor de Oriente*".

Ingredientes: Dos litros de agua. Un kilogramo de azúcar. Medio kilogramo de sémola. Cuatrocientos gramos de manteca.

Preparación: Poner en una sartén cien gramos de sémola. Tostar hasta que logra un color doradito. Aparte, poner a hervir el agua y el azúcar durante diez minutos. Incorporar al líquido la sémola ya tostada y la manteca que resta. Cocinar por varios minutos hasta que se consuma el agua y listo. Se come de a cucharadas o bien untándolo sobre pan o galletitas saladas como si fuera mermelada. Se conserva en un recipiente en la heladera y para tomar una nueva porción se debe entibiar en una pequeña sartén o bien a baño de María.

Que la comida sea tu alimento, y el alimento tu medicina. Hipócrates

HOJA DE CEDRO es una producción de José María Almada Sad
Depósito Legal No. 48.116 Ministerio de Educación y Cultura del Uruguay
Whatsapp +598 99731635 Correo: almadasad@gmail.com
También puede descargarse de forma libre todos los meses desde la revista Diafanís en su sitio: **www.revistadiafanis.com.ar** , por gentileza de su Directora Lic. Marisa Advogadro Thomé.

Existen dos formas de ver la vida. Una es pensar que no existen milagros, y la otra es pensar que todo es un milagro.

VOCABLOS DEL DICCIONARIO DEL ESPAÑOL DEL URUGUAY

Continuamos en esta edición de Hoja de Cedro con algunos vocablos contenidos en el Diccionario del español del Uruguay, una obra que recoge las peculiaridades o características más notables de la región, el español rioplatense en su versión uruguaya. Fue editado por la Academia Nacional de Letras en 2011. Recoge solo aquellas palabras que no pertenecen al español general, o que sí pertenecen a él pero con otro significado, tomando como tal al español del Diccionario de la Real Academia Española. *El mes próximo prosigue.*

Ocho: figura coreográfica en el tango, en el que el hombre permanece inmóvil y la mujer mueve las piernas formando un ocho con sus pasos. **Ocupación:** medida de lucha gremial que consiste en que los trabajadores o los estudiantes tomen posesión transitoria del lugar donde realizan sus actividades. **Oficial:** persona reconocida social, pública, o legalmente en su calidad, oficio o profesión. **Oficiliada:** conjunto de oficiales de una fuerza armada. **Oficialismo:** grupo de personas de un gobierno y conjunto de personas que lo apoyan. **Oficialista:** persona partidaria del oficialismo o perteneciente a él. **Ofrecido:** servil, adulón. **Ofuscación:** enojo, exasperación. **Oídio:** hongo de la arveja que forma manchas blancas pulverulentas en las hojas de la planta. **Oído:** válvula de artefactos de combustión que permite la salida adecuada del gas. **Ojito:** biscocho seco, circular, de unos cinco centímetros de diámetro, con jalea o dulce de leche en el centro. **Ojota:** sandalia baja de cuero, de diversos modelos, con una tira que separa el dedo gordo del siguiente. **Oleomargarina:** mezcla de grasa de vaca, aceite leche y sal que se utiliza generalmente en panificación y repostería. **Olería:** fábrica artesanal de ladrillos. **Olero:** ladrillero. **Olimareño:** del departamento de Treinta y Tres. **Olímpico:** sandwich de pan de molde relleno con jamón, queso, huevo duro, lechuga, tomate y mayonesa. **Oliva:** caracol marino de hasta cinco centímetros de longitud; tiene concha oval, lisa, cubierta de una capa brillante de variados colores; habita en las aguas oceánicas del este del Uruguay. **Olla:** amontonamiento de jugadores de fútbol de los dos equipos en una de las dos áreas, con el fin de recibir una pelota que viene por el aire. **Olorosa:** flor en el juego del truco, que se anuncia sin decir la palabra exigida por el reglamento. **Ombligada:** figura coreográfica del candombe colonial consistente en la formación de dos filas enfrentadas, una de mujeres y otra de hombres, que se acercan lentamente sacando el vientre hacia afuera hasta casi rozarse, se retiran luego con un paso hacia atrás, para acercarse nuevamente, con las caras inclinadas hacia adelante como si fueran a besarse, y por último se entrecruzan para colocarse en un lugar opuesto.

CEMPLER INTERNATIONAL CORP. Trade & Business
Empresa con más de 40 años en el Comercio Internacional

Trading, Representaciones, Inversiones en Uruguay. .**Con el Servicio de Electronic Projects, liderado por Nicolás Cheker, Ingeniero Electrónico de amplia experiencia.** Email: ceo@cempler.comSkype: Lally45
www.cempler.comTel 00598 – 99666108 00598 - 99206840

105 AÑOS DE LA SOCIEDAD LIBANESA DE RIVERA

Fundada el 28 de Setiembre de 1917, nuestra Sociedad Libanesa de Rivera completó hace pocos días sus 105 años de labor, con más de un siglo presente en el tejido social de Rivera y Livramento, incluyendo Tranqueras donde muchas familias libanesas se radicaron hace un siglo generando un vínculo muy fuerte con la capital del departamento. Puede sonar injusto nombrar a alguien entre tanta gente destacada que brindó su tiempo, trabajo, energía y dinero en Rivera en nombre de Líbano, a lo que se suma la obra cultural de más de un siglo; pero no podemos dejar de recordar a alguien que fue un símbolo para nuestra Sociedad, Yesmín Normey Sesín, presidente y líder por muchas décadas de la institución y todo lo que llevara adelante la bandera del cedro. Promotora que la Escuela 150 de Rivera se llame hoy "República Libanesa". Hoy la mencionamos en esta Hoja por la gentileza de las compañeras del Consejo Latino de la Unión Libanesa, que tuvieron la delicadeza de distinguirla en su "Miércoles de Mujeres". Nuestra Sociedad recibió múltiples saludos de socios, instituciones amigas, autoridades y otras colectividades. En especial agradecemos a la colectividad libanesa de Artigas que hizo llegar un hermoso obsequio por el aniversario, un cuadro con placa incluida y con una piedra preciosa típica de la ciudad "cumbre oriental", gentileza que ya integra el "Rincón Yesmin Normey" de nuestra institución, donde se guardan muchas reliquias y recuerdos de 105 años de historia. ¡ Muchas Gracias !

PREMIADA ACTUACION DE MAKTUB EN COLONIA

Ya se ha vuelto casi una costumbre que el Grupo Maktub de danzas árabes que dirige la Prof. Khalida El Helwa y que integran personas de distintas edades, cada vez que sale del departamento trae distinciones y premios a Rivera. El mes pasado noticiamos de su actuación en Argentina, ahora debemos destacar su desempeño en la ciudad de Colonia del Sacramento el 4 de Setiembre. Se trató del "Evento Río de la Plata 2022", donde obtuvieron primeros premios al grupo, actuación de dúo y uno especial a la profesora. Para ésta hubo un Certificado de Destaque en Grupo Árabe en Mayores, Circuito Uruguay de participaciones artísticas, Selección a Europa 2023. La actividad tuvo la coordinación y apoyo de la Asociación Nacional de Danzas y Artes conexas SUDART, Confederación Interamericana de Danza, ONG Intercambios Artísticos Internacionales "Mujeres en Acción", Arte Senza Frontiereit. ¡ Enhorabuena Maktub !

RECIBIMOS BOLETIN DE UCAL MENDOZA

Recibimos con agrado el Boletín No. 16 de la Filial Mendoza y Nacional de la Unión Argentino Libanesa, UCAL. Como siempre trae interesantes notas como en este caso "Historia de la seda" por Laura Elías, "Descendientes Libaneses Destacados: Eliana Edith Abdala", "El Misal Mágico", Cuento especial de Eliana Abdala. También actividades de filiales como los 50 años de UCAL Filial Buenos Aires, 90 años del Centro Libanés de Mar del Plata, Día del inmigrante en la Sociedad Libanesa de Olavarría, y 85 años de Casa Libanesa de Tucumán. También UCAL y su Juventud JUCAL, anuncian el próximo encuentro anual de la diáspora, los días 8,9 y 10 de octubre en la ciudad de Rosario, Santa Fe. Idea y realización del Boletín: Guillermina Elías, Colaboración y edición de Elena Laura Elías, y Diseño Daniela Delceggio. Excelente material, muchas gracias.

Las tres cosas más difíciles de esta vida son: guardar un secreto, perdonar un agravio y aprovechar el tiempo. Benjamín Franklin

NUEVO LIBRO DEL PAISANO OMAR ADI

El paisano libanés Omar Adi Córdoba no deja tranquila su inquieta pluma literaria y lleva varios libros y trabajos en su haber, incluyendo el memorable "Cajón de Turco", libros del rotarismo, ensayos y relatos diversos. Ahora es el turno de "Bultos que se menean", es su noveno libro y es del género de humor como varias de sus publicaciones. Y Omar, de Santa Lucía, Canelones, lo presentó en Setiembre en la Quinta Capurro, en un entorno natural más que apropiado, cañaveral incluido. Estuvo rodeado de familiares, amigos y lectores. Dijo el paisano en la ocasión "La mayoría de mis libros son sobre mi pueblo, porque uno es parte de eso; Rainer Rilke decía que la patria es la infancia, y nosotros no podemos escapar a lo que fuimos, los momentos formativos de nuestras vidas y los más felices, y los primeros descubrimientos, y es nuestro pueblo". ¡ Felicitaciones paisano Omar por el 9º. y que vengan más !

LOS LIBANESES EN LOS 170 AÑOS DE ARTIGAS

En las dos últimas ediciones de la Hoja, hemos hecho referencia a los 170 años de la ciudad de Artigas que se completaron en el reciente mes de Setiembre, y donde las colectividades de inmigrantes participaron activamente con diversas exposiciones. La colectividad libanesa se destacó por su presencia y tareas, sin dejar de recordar que algunas de las autoridades del departamento pertenecen a la colectividad libanesa, incluyendo al propio Intendente Pablo Caram. (con su colega Omar Laffluf, paisano Intendente de Rio Negro, son 2 en 19…no es poca cosa…). Tuvieron la gentileza de compartir muchas fotografías de eventos y la expo de reliquias libanesas. El espacio tirano nos obliga a seleccionar algunas fotografías, pero reflejan los gratos momentos en Artigas. Hubiéramos querido acompañarlos con una delegación de la Sociedad Libanesa de Rivera y no fue posible, solo les hicimos llegar un obsequio que gentilmente expusieron en la muestra. Y lo importante también que están muy entusiasmados reagrupándose una vez más para retomar la fecunda obra cultural libanesa en la "cumbre oriental", tierra de las piedras preciosas. ¡ Adelante paisanada !

FOTOGRAFÍAS: 1: Luis Chaia, Teresita Cueto, Beirut Flores, Marta Chaia, Marta Deguer, Ana Elo, Ana Luisa Nasiff 2: Nelson Tarragó, Martha Chaia y Beirut Flores con obsequio de la S.L. Rivera 3: Marta Deguer y su familia, con su nieta recién nacida 4: placas y recuerdos traídos de Líbano por Migu el Zagía 5: Beirut Flores con su bisnieta y Karime Zagía. 6: bailarina, nieta del recordado Miguel Zagía.

Hablemos en árabe...

Entrega No. 78 en Hoja de Cedro

DEL CURSO "*DILO EN ÁRABE*"

Del Mtro. Jorge Germenus

E

Esa	Haidíke
Esas	Hedól
Esbozo	rasm
Escala	**s**elem
Escalera	dárayy
Escalofrío	baráda
Escalón	dáryye
Escandalizar	efdaH
Escándalo	fdiHa
Escapada	Hrub
Escapar	éHrub
Escaparse	Harab
Escaso	alíl
Escoba	mékense
Escoger	na-e
Esconder	jabbe
Escondite	bmájba
Escribir	éktub
Escrito	maktúb
Escritor	kátib
Escritorio	máktab
Escuchar	esma'
Escuela	mádrase
Esfera	emkáwara

*Este sistema es únicamente para hablar y entender el árabe por medio de **fonética** sin la escritura árabe. En el árabe existen letras que no tiene el idioma español, por lo tanto tenemos que suplirlas. Pronuncie tal como se lee, aplicando las sencillas reglas que hemos venido difundiendo en Hoja de Cedro sin aumentar o eliminar letras, y obtendrá una correcta pronunciación del idioma árabe.*

No es feliz el que hace lo que quiere, sino el que quiere lo que hace.....

Polca de los Moirones

El pueblito de Moirones
es un pueblo original
todo buen criollo apuesta
Peñarol o Nacional.
Pero tiene tres equipos
que son cosa de envidiar
el Fumasa, el Ventanilla
y el glorioso Yarará.
Toque la polca
de los Moirones
Pilar Meneses
pa los campeones.
Jugar en el combinado
no es jugar de tamanco
y patear de dedo gordo
y de pies en el timbó.
Pa jugar hay que ser bueno
en el arte de driblear
de tomar y de ser bueno
en el arte del billar.
Cuando juega el combinado
se sabe de norte a sur
de Ataques a Cerro Pelado
de Amarillo a Guaviyú.
Pues vienen varios equipos
de fama internacional
de Bagé, Arroyos Blancos
Vichadero y Abrojal.
Las historias deportivas
de la séptima sección
son jalones de mil triunfos
que ya tienen tradición.
Y este pueblo futbolero
hace tiempo que está allí
donde cantan los boyeros
a orillas del Yaguarí.

Texto y música de Carlos "Yoni" de Mello, poeta y compositor del departamento de Rivera, norte del Uruguay.

LOS VINOS URUGUAYOS EN EL MERCADO INTERNACIONAL

Por el *Ing. Carlos González,* desde San Pablo

Los vinos uruguayos son cada vez más codiciados en los principales mercados del mundo. El Tannat sigue siendo el gran líder y se registra un buen crecimiento del Marselan y del Albariño, los vinos uruguayos son muy valorados. La producción vitivinícola creció de forma sustancial en los últimos años. Al cierre de 2021, se exportaron más de cinco millones de litros de vino, Brasil es el principal destino de exportación, donde Uruguay vendió más de diez millones de dólares, seguido por Estados Unidos con una cifra cercana a los tres millones de dólares. También se exportó a otros importantes mercados, entre ellos Reino Unido y Suecia. El ranking lo completan Canadá, China, Noruega, Polonia, Bélgica y México, a los cuales debemos sumar unos 40 países que compraron vino uruguayo en 2021 por un monto que supera los dos millones de dólares. El Instituto Nacional de Vitivinicultura (INAVI) está negociando con la Cancillería y el Ministerio de Agricultura para incluir el vino uruguayo en el Tratado de Libre Comercio (TLC) con China que fue firmado en 13 de julio de 2022, este TLC potenciará el comercio entre los dos países. China es el cuarto importador mundial de vinos, ya llegó a importar 750 millones de litros de vino por año. Hasta marzo de 2022, Uruguay había exportado menos en litros que el mismo período de 2021, pero se realizó a mayor precio promedio. Esto indica una mejor valorización del producto en los mercados internacionales, con una percepción excelente no solo en los consumidores sino también en importadores y toda la cadena distribuidora. Según Martina Litta, analista en comercio exterior y promoción de exportaciones del INAVI, se puede asegurar que el precio promedio viene creciendo desde 2020, cuando el valor era de US$ 3,19 por litro, en 2021 fue de US$ 3,59 y para este año ya supera los 4 dólares, está en US$ 4,29 por litro. Este año la sanidad de las uvas fue excelente y se consiguió elaborar vinos de muy buena calidad. El enólogo Ricardo Cabrera, presidente de INAVI se manifestó satisfecho y dijo que el sector está maduro, con ganas de emprender y trabajar, las empresas tienen iniciativa y fondos propios para elaborar las variedades que el mercado pide. Cabrera usó como ejemplo el crecimiento de la producción de los vinos Marselan y Albariño que son muy bien aceptas acá y afuera. El Tannat continúa con el mayor volumen de elaboración, pero hay aumento en la demanda de otras variedades. Se registra un crecimiento en todas las variedades, es lo que sucede con el Cabernet Sauvignon y el Chardonnay, cepas antiguas en el mundo que se adaptan bien a nuestro país y registran un considerable crecimiento. Las ganancias importantes de este trabajo, también ha sido la valorización del producto nacional por parte del consumidor interno que conoce más, sabe valorar y elige nuestro producto, los vinos nacionales superaron las ventas anuales de los importados. Un gran salto de calidad se ha dado en los últimos 10 años, mejoras en la producción de las uvas y en la elaboración del vino, lo que permite mejor calidad de los vinos y eso se ve en el alza de los precios del vino envasado. Además, esto brinda una gran oportunidad al Uruguay de hacerse conocer mediante estos productos, ha quedado demostrado que se puede acceder a los mercados más exigentes en cuanto a calidad. El propio Tannat de 2022 demuestra mejorías de calidad con relación al producido hace 10 años; los enólogos llegaron a un excelente umbral de conocimiento sin perder la identidad. Otros vinos se adaptan muy bien a nuestro clima y son bien aceptados por el consumidor, el Tempranillo de origen español es un buen ejemplo, también la variedad Syrah o *Shiraz*, oriunda de la antigua Persia, es un vino de alta calidad en su estructura y en su aroma. Merece destaque el gran trabajo de investigación destinado a mejorías de calidad que realiza el INAVI en conjunto con el Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria y la Facultad de Agronomía, además de otras entidades y la experiencia de vitivinicultores, bodegueros y demás actores de la cadena. Parte del diferencial generado en estos últimos años por los vinos uruguayos ha sido el reconocimiento a nivel mundial como un producto de valor, lo cual se ha visto reflejado en una mejora en el precio y un crecimiento en la cantidad de importadores.

LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE OLIVA EN URUGUAY

Por el *Ing. Carlos González,* desde San Pablo

El aceite de oliva se obtiene del fruto denominado oliva o aceituna (*Olea europea*), casi la tercera parte de la pulpa de la aceituna es aceite, es extraído fácilmente con una simple presión ejercida por un molino. En España, las instalaciones donde se obtiene el aceite reciben el nombre de almazara. La oliva o aceituna no se suele comer cruda debido a la amargo de su sabor por la presencia de compuestos fenólicos, este sabor amargo se reduce mucho aplicando diversos procesos de macerado, pero aun así, es muy poco consumida como fruta de mesa. La calidad del aceite de oliva se juzga por sus propiedades organolépticas y por su contenido de ácidos grasos libres. La elaiotecnia es la ciencia que estudia la extracción de aceites vegetales de cualquier origen. Estos aceites se han empleado principalmente en la gastronomía, aunque también se le han dado otros usos como los religiosos, la cosmética y como combustible. Existe una evolución del porcentaje de ácido oleico a medida que avanza la maduración, también hay variaciones en el contenido de polifenoles, en frutos más maduros los aromas se apagan y se suavizan los sabores. El color también experimenta cambios en función de la época de recolección de la aceituna, al principio predominan los aceites verdes, de diversas tonalidades en función de la variedad, cambiando hacia el amarillo-oro al avanzar la época de recolección como consecuencia de la disminución paulatina de la relación clorofila-carotenos. En zonas muy frías se recomienda recoger el fruto antes de que aparezcan las primeras heladas que provocan pérdida de atributos en el aceite obtenido. Si por el contrario se atrasa la cosecha con respecto a la época apropiada, aparece la caída natural del fruto, esto debe ser evitado debido a alteraciones que deterioran la calidad de los aceites obtenidos. Los sistemas de recolección son: el ordeño, el vareo, la vibración y la recogida del suelo. Los olivos cosechados son trasladados a una instalación que recibe el nombre de almazara (del árabe ,المعصرة *al-maʿsara*, prensa). La almazara consta de tres zonas básicas: la nave de recepción, la zona de elaboración y la bodega. Uruguay es un país ideal para la producción de aceite de oliva, ofrece condiciones naturales similares a las de la cuenca del Mediterráneo, con las singularidades que aporta la costa del Atlántico, el clima y los suelos posibilitan un desarrollo único de los cultivos. El clima de Uruguay es templado y húmedo, con un promedio de precipitaciones anuales de 1250 mm, ideal para el crecimiento de la planta y su productividad. En cuanto a los suelos, hoy está probada la existencia de áreas virtuosas en todos los departamentos del país, pero las principales áreas se concentran en la región costera, desde Colonia hasta Rocha. La producción uruguaya de aceite de oliva tomó un impulso considerable a partir del año 2002. En 2021 se produjeron cerca de 17.000 toneladas de aceitunas, con un promedio de 3.327 kilos por hectárea en producción, según la última encuesta realizada por la Oficina de Estadísticas Agropecuarias (DIEA-MGAP) realizada a finales del año pasado. Casi la totalidad (99%) de las aceitunas se destina a elaboración de aceite. La cosecha 2021 permitió obtener un total de 1.780 toneladas de aceite de oliva (alrededor de 2 millones de litros). Uruguay exporta únicamente aceite de oliva virgen extra, el volumen exportado en 2021 alcanzó 900 toneladas e implicaron ingresos por casi 3 millones de dólares. Estados Unidos y Brasil se mantienen como principales compradores, pero ahora también España y Argentina importan aceite de oliva uruguayo. Uruguay ha obtenido diversos *Sello de Calidad Premium*, que reconocen la genuinidad y excelencia de su aceite de oliva. Con un producto de excelencia, Uruguay, accedió en los últimos años al *top ten* (los diez mejores) de países productores de aceite de oliva extra virgen. La calidad se evalúa, principalmente por la prueba del grado de acidez, que tiene que ver con la cantidad de ácidos grasos libres presentes, cuanto menos acidez, mayor calidad tendrá el aceite. En Uruguay se ha fijado en 0,5 % la acidez aceptable para el aceite extra virgen, los buenos aceites comercializados tienen acidez de 0,2 %, hay aceites con acidez menor de 0,2 % (0,1%), pero son raros y muy caros, llega a costar, 100 dólares el litro.

FERIA DEL LIBRO – VII CONGRESO – HOMENAJE A HAYDÉE

El Domingo 11 de Setiembre en el Centro Cultural Roberto Fontanarrosa de Rosario, Argentina, se desarrolló la Feria Internacional del Libro, con lanzamiento del VII Congreso Internacional de Escritores y Lectores por el Líbano San Juan 2022 y también Homenaje a la Prof. Haydée M. Shaade, organizado por el CAIIL - Sociedad Libanesa de Rosario. Palpitando el VII Congreso de los días 21 y 22 de Octubre, un momento especial fue la presentación de los libros de Haydée Shaade que Susana Sarraf presentó, destacando a esa maravillosa persona que es Haydée, miembro de CAIIL desde 2013 y próxima a cumplir 90 años, en el día del Maestro. Recibieron una medalla de plata y flores, sus hijos. Luego Elisa Domínguez Harfuch, presentó “En la tarde de la vida”, novela con la historia de una familia libanesa de Villa Ballester. Luego Jorge Saba presentó “El Libro de Oro de la cocina árabe”. Por otro lado Daniel Jozami presentó “5000 Días”, sobre la importancia del fútbol, logros y planificación, con un sentido de la vida que invita a la reflexión. Miguel Ángel Sirianni, trajo antologías del folklore y la historia epistolar de don Ata y por último Walter Muller presentó “Diáspora Libanesa, el camino del inmigrante libanés”, que sumergió a todos en la historia de la inmigración. El cierre estuvo a cargo de Miguel Sirianni con voz y guitarra. Gran concurrencia en una espléndida tarde de producción literaria .

DOLOR INMENSO.....

“Rosario duele, Rosario, llora, Rosario sangra…”, así comenzaba el comentario de la paisanada de Rosario, Argentina que publicamos en Hoja de Cedro de Agosto, ante el terrible tiroteo se registró el 23 de Julio en la plazoleta Rodolfo Walsh en el Parque del Mercado, donde Virginia Ferreyra - profesora de danzas árabes en la Sociedad Libanesa rosarina - esperaba el colectivo en compañía de su mamá Claudia quien falleció en el acto. Virginia sobrevivió, fue sometida a cirugías, luchó por su vida y alentó la esperanza de todos. Lamentablemente el cuadro se fue complicando y falleció el pasado sábado 24 de setiembre al amanecer. Virginia creció en el complejo edilicio ubicado a pocos metros del lugar donde ella y su madre fueron alcanzadas por la lluvia de balas que les causó la muerte. Conocía bien el barrio y a los vecinos y habitualmente esperaba el colectivo en la parada donde resultó baleada. Era una bailarina experta, sensible, querida por todos. Era profesora de educación física y, desde hacía 10 años, daba clases de danzas árabes en la Sociedad Libanesa de Rosario, donde reveló poseer un gran talento para la danza que la llevó a presentarse en Jordania, Líbano y Dubai. No solo era una bailarina experta sino que además tenía una sensibilidad especial con los niños. Una pena inmensa, un dolor enorme. Descanse en paz.

MONTEVIDEO: UNA FLOR PARA SALUA SEBA

“Con profundo dolor la Sociedad Libanesa de Montevideo informa el fallecimiento de la Sra. Salua Seba, querida integrante de nuestra colectividad, hoy 26 de Setiembre. Su esposo, Omar Mauad, y uno de sus hijos, el Dr. Omar Mauad Seba, fueron presidentes de nuestra Institución. Nuestro sentido pésame a su familia, y en especial a sus hijos, Magali, Omar y Michel, destacados miembros de la Sociedad. *Eduardo Adda, Presidente. Sylvia Gulpio, Secrtaria”.*

EXPO SOBRE DOM PEDRO II EN BEIRUT

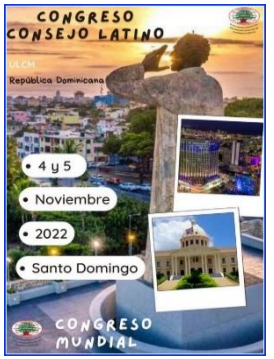
Una exposición sobre las visitas del emperador brasileño a Oriente en el siglo XIX de 1871 a 1876 se inauguró el 21 de setiembre en el Líbano. Cuenta con fotografías, documentos y artículos periodísticos. Y el 29 de septiembre tuvo lugar la conferencia, "Dom Pedro II, Emperador de Brasil, y la Emigración Libanesa a Brasil y América Latina" en Dar El-Nimer para las Artes y la Cultura, Beirut. Los libaneses pueden conocer más sobre los viajes del emperador brasileño Dom Pedro a los países árabes en el siglo XIX en esta exposición "Alcántara"; estará abierta hasta el 21 de diciembre. Alberga actividades sobre el tema, incluyendo la conferencia y visitas guiadas en portugués, árabe, inglés y francés. La expo muestra fotografías de los viajes del emperador, documentos, anotaciones escritas en sus bitácoras, bocetos, pinturas y una serie de artículos de periódicos, así como imágenes de inmigrantes árabes del siglo XIX que se trasladaron a Brasil tras las visitas de Don Pedro II. El emperador visitó Líbano, Siria, Palestina y Egipto. Todo lo de esta exposición pertenece a colecciones públicas, en particular de la Biblioteca Nacional, el Museo Imperial de Petrópolis y la Biblioteca Nacional de Río de Janeiro, y otras. El Prof Roberto Khatlab es el comisario de la exposición y autor del libro Los viajes de Dom Pedro II. Oriente Medio y África del Norte, 1871. "Veo a Dom Pedro II como un orientalista, un arabista y un pionero en las relaciones entre Brasil y los países árabes que atrajeron a muchos libaneses, y otros árabes a emigrar. Khatlab vive en Líbano, es director del Centro de Estudios y Culturas de América Latina (CECAL) en la Universidad USEK. La exposición se realiza en colaboración con la Embajada de Brasil en Beirut y cuenta con el patrocinio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil. Este año se está celebrando el 200 aniversario de la Independencia de Brasil.

DE LA LIC. TERESITA (II)

Estimadísimo Sr. José María Almada, Hoja de Cedro. Por intermedio de su excelente periódico comunicador internacional virtual, deseo brindar un saludo especial a todas las instituciones libanesas de nuestro país, trasmisoras de su tradición, que celebran la independencia del Líbano y su excelente gestión aniversario. Todas continúan estrechando lazos con nuestro país. Y lo sintetiza la editorial expresando "cuando Dios pintó los campos, empezó por los valles libaneses, pero dejó pintura suficiente para las verdes llanuras uruguayas"... El color verde esperanza uniendo países amigos. En el mes de la independencia del Líbano, saludo a todos. Después de casi tres años pude el 14 de setiembre en el Salón Centenario, reencontrarme con muchas amigas de la Asociación Libanesa Femenina, presidida por la laboriosa Sra. Raquel Coaik siempre acompañada por su hija Yamile. Muchas instituciones recibirán beneficio del producto de esa amigable tarde. Qué alegría abrazar a personas sencillas y de gran corazón ! : Silvia Gulpio, su madre que amenizó el té con anécdotas, y su amiga Domenech, la Sra. Dalel, la Sra. Carmen y la Sra. Martha Fernández de Manzor .....y no quiero olvidarme de volver a disfrutar de la compañía de la rejuvenecida escribana Lody Neffa y la profesora María Elena Nauar y las hermanas Jacqueline y Hassibe Sassine. Y cómo omitir la bendición otorgada por el nuevo sacerdote de la Parroquia N. Sra. del Líbano al comenzar el evento ? Y al Presidente de la Sociedad "Hijos de Darbeshtar" y su señora Mirtha Bello ?, la felicidad de abrazar a Rita Ramia ! Felicitaciones a la Comisión Directiva y a quienes elaboraron magdalenas decoradas con el árbol y bandera del Líbano ! Orgullo recibió la colectividad libanesa de nuestro país con los dos médicos Camila Bignoni y Fabi Abi Saab que obtuvieron su título recientemente ! y por las Bodas de Plata del Padre Manuel Younes homenajeado por la Parroquia Nuestra Sra. del Líbano. Felicitaciones a la mejicana/libanesa Gabriela Abud por las repetidas invitaciones para exponer sus obras. Deja al Líbano con la frente bien alta al igual que la tenista Beatriz "Bia" Haddad al igual que la selección de básquetbol clasificada mundialmente ! Y cómo olvidarnos del tan apreciado igual que su familia y extrañado Cónsul Gral. del Líbano en Río de Janeiro, Dr. Alejandro Bitar, que reunido con el Sr. Carlos Nejer miembro de la Academia brasileña de Letras, programaron crear la 1ª Academia Líbano - Brasil de Letras Artes y Ciencias ? Innumerables noticias del ámbito internacional y de nuestro país no pueden sintetizarse en pocas palabras. Gracias Sr. José María Almada por compartirlas. Invalorable es su constante esfuerzo. Sinceramente…

Teresita Díaz de Cappuccio.

CONSEJO LATINO EN CONGRESO Y HOMENAJE A DOS DAMAS



La Presidente del Consejo Nacional Uruguay de la Unión Libanesa Cultural Mundial (ULCM) Esc. Martha Bernasconi, está comunicando que están abiertas las inscripciones para participar del próximo Congreso del Consejo para Latinoamérica y el Caribe de la ULCM; preside dicho Consejo por este periodo el paisano de Uruguay José Segui. El plazo para inscribirse es hasta el sábado el 15 de octubre. El evento tendrá lugar en Santo Domingo, capital de República Dominicana, los días viernes 4 y sábado 5 del entrante mes de Noviembre. La secretaría del Consejo Latino solicita a todos los miembros y descendientes libaneses que tengan interés en participar, que tengan en cuenta el plazo de inscripción por lógicas razones de organización interna de este evento internacional.

"MIÉRCOLES DE MUJERES" Dentro del mencionado Consejo Latino, la rama femenina del mismo para su "Comisión de Acción Femenina", realiza periódicamente un homenaje a paisanas libanesas destacadas a través de la historia en los distintos países latinoamericanos, bajo ese slogan. El miércoles 7 de Setiembre divulgaron el homenaje a dos grandes paisanas como fueron Leila Sfeir Neffa y Yesmín Normey Sesín. Leila, nacida en un hogar libanés desarrolló su vida bajo los valores del país de los cedros, y su gran solidaridad hacia el prójimo la volcó integrando la Fundación ASTUR desde donde mucho ayudó. Se desempeñó en organizaciones de hotelería y turismo, y realizó una gran obra en la Asociación Libanesa Femenina de Montevideo. En esa noble institución siguió la senda dejada por su mamá, la Sra. Linda Neffa de Sfeir. Por su parte Yesmín fue una gran riverense, maestra, profesora de música, de gran filantropía, heredera de un gran amor por Líbano a través de sus padres inmigrantes. Ayudaba a los enfermos de escasos recursos, y formó bandas musicales de escolares, a su costo. Presidió varias veces de la Sociedad Libanesa de Rivera, y tenía programas sobre Líbano en Radio Internacional de Rivera.

CENA POR INDEPENDENCIA LIBANESA EN SANTA MARÍA

La paisanada de la Sociedad Libanesa de Santa María organiza una cena conmemorativa ante el pasaje de un nuevo aniversario de la independencia de Líbano, que se recuerda en el entrante mes de Noviembre. La invitación a celebrar la fecha y disfrutar de la culinaria libanesa es para el martes 22 de Noviembre, en el Salón La Sagra del Club Recreativo Dolores, que apoya la actividad. La recepción de la concurrencia comienza a las 19,30 horas, la solemnidad de apertura es a las 20,45 horas y la cena acompañada de danzas típicas empieza a la hora 21. Los tickets cuestan 120 Reales.

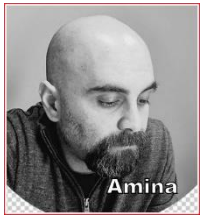
ENCUENTRO DE "AMIGOS DO LIBANO E DO BRASIL"

Los buenos amigos de la institución libanesa "Amigos do Líbano e do Brasil", están organizando un grato evento. Se trata de un encuentro de una cena de confraternización a desarrollarse el próximo jueves 15 de Octubre desde las 20 horas. Todo tendrá lugar en el restaurant Zaytún "verdaderamente libanés", ubicado en la Avenida Alameda Santos, 484, San Pablo. Originalmente los presididos por José Eduardo Buchabqui de Porto Alegre, capital de Rio Grande do Sul, tienen como objetivo desde mayo de 1995, difundir y fomentar e integrar la cultura libanesa y brasileña, a través de encuentros con conferencias, fiestas y eventos presenciales y virtuales, involucrando Historia, Turismo, Música, Bailes, Gastronomía e Información Económica.

Octubre se llama así porque su nombre deriva del latín October, se creó cuando estaba vigente el calendario romano, el año empezaba en marzo (no en enero) por lo que octubre era el octavo mes.

EMIGRANTES LIBANESES CREAN APLICACIÓN PARA IR AL TRABAJO

Tres libaneses lanzaron una nueva aplicación de viajes compartidos en el Líbano para ayudar a las personas a viajar al trabajo a bajo costo. Una nueva aplicación de uso compartido de vehículos ha llegado a las calles de Líbano para ayudar a los libaneses a viajar durante la crisis actual, ofreciendo un nuevo modo de transporte y promoviendo un sentido de comunidad. Disponible en iOS y Android, “Bala Benzine” es una aplicación que permite a las personas compartir el viaje. Brinda la oportunidad a aquellos que tienen un automóvil de compartir el viaje con un pasajero, y aquellos que se están quedando sin combustible para conectarse con un conductor. Bala Benzine es una opción accesible para muchos, ya que divide el costo del combustible,



brinda un viaje seguro por todo el país, reduce el tránsito y tiene una opción conveniente para que las personas encuentren y planifiquen sus viajes fácilmente. La aplicación Bala Benzine nació entre Francia y Portugal por expatriados libaneses que "anhelan tener un impacto" y apoyar a su gente en su país de origen. Fue fundado por Joe Achkar, director de operaciones de una plataforma de voluntariado público francés; Julia Khouri, que actualmente trabaja para Oracle en Lisboa; y Amina Alameddine, director del producto de Viakonnect de Francia. La aplicación también es libre de comisiones. Todo lo que tiene que hacer el usuario es dividir el costo del combustible del viaje que está compartiendo. *Portal de Noticias THE961, Líbano*

CELIBAL REALIZÓ DESTACADA CONFERENCIA EL DIA 21

Prof. Sergio Jalil

Prof. Paulo Botta

El Centro de Estudios Libaneses para América Latina CELIBAL desarrolló un destacado seminario de algunas horas de duración en el cual tres destacados especialistas conversaron sobre las características propias, historia de los conflictos y temas de actualidad del Medio Oriente. El evento tuvo lugar el día 21 de Septiembre desde la hora 10 en horario de Argentina y se pudo acceder online por medio de vínculo divulgado con antelación. Todo fue en el marco de la temática “Aproximación al Medio Oriente con el temario: Características, conflictos contemporáneos, situación actual. Los profesionales que abordaron los temas fueron el Prof. Sergio Jalil, la Prof. Susana Mangana, y el Prof. Paulo Botta, tres verdaderas autoridades en temas de medio oriente. La actividad tuvo el soporte digital y fue transmitido por el Canal de Youtube de la Universidad de Congreso, Argentina. Como ya dijimos en Hoja de Cedro, fue organizado por CELIBAL Centro de Estudios Libaneses para America Latina, con la Facultad de Estudios Internacionales, Universidad de Congreso

Prof. Susana Mangana

5º. ANIVERSARIO DE LA REVISTA DIAFANÍS

La apreciada Marisa Advogadro Thomé prepara el 5º. aniversario de su prestigiosa revista internacional Diafanís, en el entrante mes de Noviembre. Ha divulgado un lindo flyer con fotografía floral incluida, donde nos deja abierta la curiosidad pues anuncia sorpresas para la ocasión. Como los lectores de Hoja de Cedro ya saben, la publicación de la Lic. Marisa es una revista internacional, de amplios y ricos contenidos que promueve la libertad de expresión y el pluralismo. Diafanís viene del griego, quiere decir clara, transparente…

BAILARINAS LIBANESAS GANAN EL “GOT TALENT” EN EEUU

Mucha emoción en Líbano. Un talentoso grupo de baile compuesto exclusivamente por mujeres gana 'America's Got Talent' Con Terry Crews, como presentador de la final, el show de talentos más emblemático de la televisión estadounidense premió al grupo de danza libanés Mayyas. El anuncio de los ganadores tuvo lugar en la noche del miércoles 14 de setiembre. Para deleite de la población del país de los cedros, el grupo de mujeres actuará ahora en Las Vegas. Las Mayyas también se llevaron el premio mayor de 1 millón de dólares, La actuación que ganó el título a las Mayyas encantó al público y al jurado con mucho colorido, lujo y toques futuristas. La actuación contó con un globo resplandeciente y toneladas de luces que pintaron el escenario en varios tonos de rosa. Uno de los símbolos del reality show, el productor y presentador Simon Cowell no pudo ocultar su emoción. “Conmocionado”, resumió el jurado. “Algo pasó y estoy sintiendo un frenesí más allá del espectáculo. Es mundial, es gigante No creo que puedan superarlo", dijo Simon Cowell encantado. Orgullo libanés “Líbano, esto es para ti”, celebró el grupo en sus redes sociales. Mayyas significa “el andar orgulloso de una leona”, algo que simboliza la realidad actual de un país en un momento delicado. Los Mayyas dieron sus primeros pasos sobre los escenarios de la ciudad de Beirut de la mano de Nadim Cherfan, coreógrafo del grupo. Rápidamente se hicieron populares en todo el mundo y ya son seguidas por más de 370.000 personas en Instagram. La hazaña de Mayyas fue celebrada por la cantante pop libanesa Maya Diab. “Han animado a Líbano mostrando lo mejor de nuestro arte al resto del mundo”, escribió. Esta no fue la primera experiencia del grupo en la realidad. En 2017, Mayyas participó en “Arabs Got Talent” y ganó el primer lugar.

RUMBO A LAS VEGAS “Del seno del sufrimiento de un pueblo resiliente y de una patria milenariaLB, nació un nuevo Fénix resplandeciente en el cielo de los Estados Unidos de América. Mayyas Troupe se sienta en el trono de "America Got Talent" 2022 por su creatividad, brillantez, y arte único, con los votos del jurado, del pueblo estadounidense, y la solidaridad de la comunidad libanesa en EEUU. Gracias Mayyas por izar en alto la bandera del Líbano y felicidades por realizar sus sueños. Las Vegas apagará sus luces para que brille en su cielo la luz de su belleza”.

LIBANESES EN FIESTA DEL INMIGRANTE EN BERISSO

En La Plata, Argentina, la ciudad de Berisso “capital Provincial del Inmigrante” (Decreto No. 438 de Marzo de 1978) realiza todos los meses de Setiembre la "Fiesta del Inmigrante". Uno de los puntos altos es el desembarco simbólico de todas las colectividades. Se realizan distintas actividades, festivales artísticos, decoración de vidrieras de los negocios ubicados sobre la Av. Montevideo con artesanías de las distintas colectividades, elección de la ‘reina’ del inmigrante y como cierre un desfile sobre la Av. Montevideo en el que participan no solo las colectividades asentadas en Berisso, sino también los centros tradicionalistas, carrozas y colectividades de localidades vecinas. Desde el año 2017 no se utiliza más el término “reina” entre las jovencitas de las distintas colectividades, denominándose Embajadoras Culturales. La elección de la Embajadora cultural y las dos Vice se basa en que represente la cultura de su colectividad en cuanto baile, historia e idioma, traje típico y presencia escénica para que represente a la ciudad en diferentes eventos culturales y políticos.